

CCS 通 函

Circular

中国船级社
China Classification Society
(2010 年) 通函第 22 号总第 22 号
(2010) Circ. 22/Total No.22
2010 年 5 月 21 日 (共 1 页)
21/05/2010(Total pages: 1)

发: 本社总部有关处室, 各分社、产品审图中心、有关船厂及产品制造厂

To: Relevant departments of CCS Headquarters, All CCS branches and Product drawing approval centre, Relevant shipbuilders, Equipment manufacturers.

关于执行液化气体货物和处理用管系 (UR G3 Corr.1) 修订版的通知

Notice on Implementation of “Liquefied gas cargo and process piping” Corr.1

国际船级社协会 (IACS) 于 2009 年 12 月通过了统一要求 UR G3 的修订版 (Corr.1 Dec. 2009), 该版本改变了原有版本的生效日期, 改变如下:

G. 3. 6 条关于泵和管系部件的要求适用于如下条件船舶:

- 1、产品的检验申请在 2010 年 7 月 1 日及以后;
 - 2、安装在 2010 年 7 月 1 日及以后签订建造合同的新船上。
- 即日期由原来的 2010 年 1 月 1 日变为 2010 年 7 月 1 日。

International Association of Classification Society (IACS) adopted the correction version of UR G3 on December 2009. The effective date was modified in the new version, details are as follows:

The requirements of G3.6 Rev.3 are to be uniformly implemented by IACS Societies for piping components and pumps:

- i) When an application for testing is dated on or after 1 July 2010; and
- ii) Which are installed in new ships for which the date of contract for construction is on or after 1 July 2010.

鉴于 IACS URG3 对具体的试验要求等未做改动, 我社建造入级处 (2009) 通函第 012 号总第 072 号《关于执行液化气体货物和处理用管系 (UR G3) 的通知》的要求继续有效。

The Class's Circular No.012 (2009) Serial No.072 Notice on Implementation of “Liquefied gas cargo and process piping (UR G3)” is still valid since the requirements of test and inspection are not modified.

本通函在实施过程中如有任何疑问, 请与总部: 建造入级处联系。

For any questions in implementation, please contact with Newbuilding Dept. CCS Headquarter